

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

### AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat | Effective Date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

**As Deputy Director of Adoptions under the *Adoption Act*:  
Directrice adjointe des adoptions en vertu de la *Loi sur l'adoption* :**

|                      |             |            |  |            |
|----------------------|-------------|------------|--|------------|
| CANAM, Margreet Else | Yellowknife | A-440-2004 |  | 2004-12-11 |
|----------------------|-------------|------------|--|------------|

**As Child Protection Workers under the *Child and Family Services Act*:  
Préposés à la protection de l'enfance en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

|                    |              |            |  |            |
|--------------------|--------------|------------|--|------------|
| FLAUMITSCH, Tyler  | Norman Wells | A-002-2005 |  | 2004-12-13 |
| JOHNSTON, Patricia | Holman       | A-003-2005 |  | 2004-12-13 |
| MISEVICIUS, Chris  | Fort Simpson | A-004-2005 |  | 2004-12-13 |
| MOREAU, Margaret   | Wha Ti       | A-005-2005 |  | 2004-12-13 |
| ROBERTS, Sally     | Rae-Edzo     | A-006-2005 |  | 2004-12-13 |

**As Deputy Director of Child and Family Services under the *Child and Family Services Act*:  
Directrice adjointe des services à l'enfance et à la famille en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

|                      |             |            |  |            |
|----------------------|-------------|------------|--|------------|
| CANAM, Margreet Else | Yellowknife | A-445-2004 |  | 2004-12-11 |
|----------------------|-------------|------------|--|------------|

| Appointee/Titulaire   | Address/Adresse | Registration No./<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat | Effective Date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|---|-----------------|--|--------------------------|--|
| <b>As coroners under the Coroners Act:<br/>Coroners en vertu de la Loi sur les coroners :</b>   |                 |  |                          |  |
| FRANCIS, Kendra   | Fort McPherson  | A-422-2004                               | 3 years/3 ans            | 2004-12-06                                       |
| JOHNSON, Brian  | Paulatuk        | A-423-2004                               | 3 years/3 ans            | 2004-12-06                                       |
| KOCHON, Wilbert   | Colville Lake   | A-424-2004                               | 3 years/3 ans            | 2004-12-06                                       |
| MASUZUMI, Barney  | Tuktoyaktuk     | A-425-2004                               | 3 years/3 ans            | 2004-12-06                                       |
| WILSON, James   | Fort McPherson  | A-426-2004                               | 3 years/3 ans            | 2004-12-06                                       |
| <b>As chairperson of the Review Board under the Criminal Code (Canada):<br/>Présidente de la commission d'examen en vertu du Code criminel (Canada) :</b>   |                 |  |                          |  |
| PETERSON, Q.C., Katherine R.  | Yellowknife     | A-444-2004                               | 5 years/5 ans            | 2005-01-05                                       |
| <b>As members of the Fort Smith Health and Social Services Authority under the Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act:<br/>Membres de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Fort Smith en vertu de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux :</b> |                 |  |                          |  |
| BIRD, Pearl   | Fort Smith      | A-415-2004                               | 3 years/3 ans            | 2005-01-15                                       |
| HERON, Greg   | Fort Smith      | A-416-2004                               | 3 years/3 ans            | 2005-01-15                                       |
| <b>As the chairperson of the adjudication panel under the Human Rights Act:<br/>Président du tribunal d'arbitrage en vertu de la Loi sur les droits de la personne :</b>  |                 |  |                          |  |
| POSYNICK, James Ronald  | Yellowknife     | A-417-2004                               | 4 years/4 ans            | 2004-11-01                                       |
| <b>As members of the adjudication panel under the Human Rights Act:<br/>Membres du tribunal d'arbitrage en vertu de la Loi sur les droits de la personne :</b>  |                 |  |                          |  |
| GULLBERG, Shannon Rosalie<br>Wilson   | Yellowknife     | A-418-2004                               | 2 years/2 ans            | 2004-11-01                                       |
| MERCREDI, Joan  | Fort Smith      | A-419-2004                               | 3 years/3 ans            | 2004-11-01                                       |
| POSYNICK, James Ronald  | Yellowknife     | A-420-2004                               | 4 years/4 ans            | 2004-11-01                                       |
| <b>As marriage commissioners under the Marriage Act:<br/>Commissaires aux mariages en vertu de la Loi sur le mariage :</b>  |                 |  |                          |  |
| BENOIT, France  | Yellowknife     | A-427-2004                               |                          | 2004-12-06                                       |
| BYE, Raymond  | Fort Smith      | A-428-2004                               |                          | 2004-12-07                                       |
| CHRISTENSEN, Monte R.   | Yellowknife     | A-429-2004                               |                          | 2004-12-06                                       |
| <b>As a member of the Medical Registration Committee under the Medical Profession Act:<br/>Membre du comité d'inscription des médecins en vertu de la Loi sur les médecins :</b>  |                 |  |                          |  |
| HENDRICKS, Amy  | Yellowknife     | A-413-2004                               | 2 years/2 ans            | 2004-11-10                                       |
| <b>As a joint appointee under the Mental Health Act:<br/>Cotitulaire en vertu de la Loi sur la santé mentale :</b>  |                 |  |                          |  |
| MARSHALL, Keith Eldon   | Hay River       | A-414-2004                               |                          | 2004-11-30                                       |

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat | Effective Date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

**As Registrar under the *Midwifery Profession Act*:  
Registraire en vertu de la *Loi sur la profession de sage-femme* :**

|                 |             |            |  |            |
|-----------------|-------------|------------|--|------------|
| HALL, Jeannette | Yellowknife | A-391-2004 |  | 2005-01-29 |
|-----------------|-------------|------------|--|------------|

**As vice-chairperson of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:  
Vice-président de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

|               |                 |            |                                       |            |
|---------------|-----------------|------------|---------------------------------------|------------|
| PIERROT, Dave | Fort Resolution | A-437-2004 | from/de 2004-11-15<br>to/à 2006-08-17 | 2004-11-15 |
|---------------|-----------------|------------|---------------------------------------|------------|

**As members of the Hay River Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:  
Membres de l'Office d'habitation de Hay River en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

|                          |           |            |                                       |            |
|--------------------------|-----------|------------|---------------------------------------|------------|
| BELANGER, Lila Christine | Hay River | A-438-2004 | from/de 2004-12-06<br>to/à 2007-12-05 | 2004-12-06 |
| DEWAR, John Stuart       | Hay River | A-439-2004 | from/de 2004-12-06<br>to/à 2007-12-05 | 2004-12-06 |

**As members of the Łutsel K'e Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:  
Membres de l'Office d'habitation de Łutsel K'e en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

|                    |            |            |                                       |            |
|--------------------|------------|------------|---------------------------------------|------------|
| ABEL, Herman Kelly | Łutsel K'e | A-441-2004 | from/de 2004-11-29<br>to/à 2006-07-14 | 2004-11-29 |
| LANTZ, Angie M.    | Łutsel K'e | A-442-2004 | from/de 2004-11-29<br>to/à 2006-07-14 | 2004-11-29 |

**As a member of the Board of Directors for the Registered Nurses Association for the Northwest Territories and Nunavut under the *Nursing Profession Act*:**

**Membre du conseil d'administration de l'Association des infirmières et infirmiers des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la profession infirmière* :**

|                 |              |            |               |            |
|-----------------|--------------|------------|---------------|------------|
| HAZENBERG, John | Fort Simpson | A-421-2004 | 2 years/2 ans | 2004-12-01 |
|-----------------|--------------|------------|---------------|------------|

**As a North Slavey representative on the Aboriginal Languages Revitalization Board under the *Official Languages Act*:  
Représentante de la communauté linguistique esclave du Nord au sein du conseil de revitalisation des langues autochtones en vertu de la *Loi sur les langues officielles* :**

|               |                |            |               |            |
|---------------|----------------|------------|---------------|------------|
| JACKSON, Lucy | Fort Good Hope | A-435-2004 | 2 years/2 ans | 2004-10-15 |
|---------------|----------------|------------|---------------|------------|

**As a North Slavey representative on the Official Languages Board under the *Official Languages Act*:  
Représentante de la communauté linguistique esclave du Nord au sein du conseil des langues officielles en vertu de la *Loi sur les langues officielles* :**

|               |                |            |               |            |
|---------------|----------------|------------|---------------|------------|
| JACKSON, Lucy | Fort Good Hope | A-434-2004 | 2 years/2 ans | 2004-10-15 |
|---------------|----------------|------------|---------------|------------|

**As a member of the Aurora College Board of Governors under the *Public Colleges Act*:  
Membre du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora en vertu de la *Loi sur les collèges publics* :**

|                |             |            |                                       |            |
|----------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| PAYNE, Lindsey | Yellowknife | A-443-2004 | from/de 2004-12-16<br>to/à 2005-09-30 | 2004-12-16 |
|----------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat | Effective Date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

**As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:  
Agents du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

|                    |             |            |  |            |
|--------------------|-------------|------------|--|------------|
| CLARKE, Laurie     | Yellowknife | A-430-2004 |  | 2004-12-03 |
| NEPINAK, Derek     | Fort Smith  | A-431-2004 |  | 2004-12-03 |
| RUSSELL, Jolene E. | Inuvik      | A-432-2004 |  | 2004-12-03 |
| TUCCARO, Amanda    | Yellowknife | A-433-2004 |  | 2004-12-03 |

**As a deputy territorial judge under the *Territorial Court Act*:  
Juge territorial adjoint en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

|  |                   |            |                                       |            |
|--|-------------------|------------|---------------------------------------|------------|
| LAGACÉ, The Hon. Judge /<br>L'hon. juge Yves | Longueuil, Québec | A-001-2005 | from/de 2004-12-05<br>to/à 2009-12-04 | 2004-12-05 |
|--|-------------------|------------|---------------------------------------|------------|

**As a member of the advisory committee under the *Waste Reduction and Recovery Act*:  
Membre du comité consultatif en vertu de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets* :**

|                   |             |            |  |            |
|-------------------|-------------|------------|--|------------|
| WALKER, Ben Roger | Yellowknife | A-436-2004 |  | 2004-12-14 |
|-------------------|-------------|------------|--|------------|

---



---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---



---

| Name/Nom  | Revocation No./<br>N° de révocation | Date/Date  | Original Appointment/<br>Première nomination |
|---|-------------------------------------|------------|--|
| <b>ADOPTION ACT - Deputy Director of Adoptions<br/>LOI SUR L'ADOPTION - directrice adjointe des adoptions</b>   |                                     |            |  |
| CISSELL, Margaret Yvonne  | AR-445-2004                         | 2004-12-10 | A-247-2003                                   |
| <b>APPRENTICESHIP, TRADE AND OCCUPATIONS CERTIFICATION ACT - members of the Apprenticeship, Trade and<br/>Occupations Certification Board<br/>LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE DES MÉTIERS ET PROFESSIONS -<br/>membres de la Commission de l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions</b> |                                     |            |  |
| DIEBOLD, Kevin  | AR-441-2004                         | 2004-10-01 | A-007-2004                                   |
| RIDGELY, Melanie  | AR-442-2004                         | 2004-10-01 | A-011-2004                                   |
| <b>CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers<br/>LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance</b>  |                                     |            |  |
| CISSELL, Margaret   | AR-001-2005                         | 2004-12-17 | A-852-2002                                   |
| DILLON, George  | AR-002-2005                         | 2004-12-13 | A-1158-98                                    |
| HAYWARD, Trent  | AR-003-2005                         | 2004-12-13 | A-978-2001                                   |
| <b>LEGAL SERVICES ACT - member of the Legal Services Board<br/>LOI SUR LES SERVICES JURIDIQUES - membre de la Commission des services juridiques</b>  |                                     |            |  |
| MENICOCHÉ, Eric J.  | AR-444-2004                         | 2004-12-13 | A-292-2004                                   |

| Name/Nom   | Revocation No./<br>N° de révocation | Date/Date  | Original Appointment/<br>Première nomination |
|--|-------------------------------------|------------|--|
| <b>PUBLIC COLLEGES ACT - member of the Board of Governors of Aurora College</b><br><b>LOI SUR LES COLLÈGES PUBLICS - membre du Conseil des gouverneurs du Collège Aurora</b> |                                     |            |  |
| PIERROT, Christina   | AR-443-2004                         | 2004-09-30 | A-087-2004                                   |
| <b>TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1990 - Inspector</b><br><b>LOI DE 1990 SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES - inspecteur</b>                              |                                     |            |  |
| VAN TICHEM, Bernard Philip   | AR-446-2004                         | 2004-12-08 | A-243-2003                                   |

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

| Corporation/<br>Société par actions                              | Corporation No./<br>N° de la société par actions | Registered Office/<br>Bureau enregistré                | Date of Incorporation/<br>Date de constitution |
|--|--|--|--|
| <b>5480 N.W.T. LIMITED</b>                                       | C 5480   | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT X1A 2N7  | 2004-11-29                                     |
| <b>STM SERVICES LTD.</b>   | C 5481   | Box 383<br>5016-47th Street<br>Yellowknife NT X1A 2N3  | 2004-11-29                                     |
| <b>COLVILLE LAKE<br/>ENERGY SERVICES<br/>LTD.</b>                | C 5482   | Box 2910<br>5107-53rd Street<br>Yellowknife NT X1A 2R2 | 2004-12-06                                     |
| <b>COLVILLE LAKE<br/>CAMPS AND<br/>CATERING LTD.</b>             | C 5483   | Box 2910<br>5107-53rd Street<br>Yellowknife NT X1A 2R2 | 2004-12-06                                     |
| <b>FORT OF THE FORKS<br/>LTD.</b>                                | C 5484   | Box 818<br>4908-49th Street<br>Yellowknife NT X1A 2N6  | 2004-12-06                                     |
| <b>5485 N.W.T. LTD.</b>  | C 5485   | Box 2910<br>5107-53rd Street<br>Yellowknife NT X1A 2R2 | 2004-12-07                                     |
| <b>PRECISION<br/>CONSTRUCTION &amp;<br/>CONTRACTING<br/>LTD.</b> | C 5486   | 203, 5102-50th Avenue<br>Yellowknife NT X1A 3K1        | 2004-12-13                                     |

|   |        |   |            |
|---|--------|---|------------|
| <b>H &amp; M RENTALS &amp; CONTRACTING LTD.</b>                     | C 5487 | Box 383<br>5016-47th Street<br>Yellowknife NT X1A 2N3                   | 2004-12-13 |
| <b>FRED GRUBEN'S WILDLIFE MONITORING CONSULTING INC.</b>            | C 5488 | Box 383<br>5016-47th Street<br>Yellowknife NT X1A 2N3                   | 2004-12-14 |
| <b>MACKENZIE VALLEY INTEGRATED OILFIELD SERVICES LTD.</b>           | C 5489 | Box 177<br>Lot 1002, Quad 107<br>C/7, Plan<br>Tuktoyaktuk NT<br>X0E 1C0 | 2004-12-14 |
| <b>5490 N.W.T. LTD.</b>   | C 5490 | Box 2910<br>5107-53rd Street<br>Yellowknife NT X1A 2R2                  | 2004-12-14 |
| <b>5491 NWT LTD.</b>  | C 5491 | 9 Avery Court<br>Yellowknife NT X1A 3K3                                 | 2004-12-16 |
| <b>LAW ENFORCEMENT AND SECURITY TRAINING ACADEMY OF CANADA INC.</b> | C 5492 | 202, 4817-49th street<br>Yellowknife NT X1A 2S7                         | 2004-12-22 |

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES**  
 [paragraphe 13(4)] :

| Former Name/<br>Ancienne dénomination<br>sociale | Corporation No/<br>N° de la société par actions | New Name/<br>Nouvelle dénomination<br>sociale | Date of Change/<br>Date de la modification |
|--|---|---|--|
| <b>5442 N.W.T. LTD.</b>                          | C 5442  | <b>STEELE'S<br/>MECHANICAL<br/>LTD.</b>       | 2005-01-05                                 |
| <b>OLDSQUAW LTD.</b>                             | C 943   | <b>DECHENLA LTD.</b>                          | 2005-01-05                                 |

**NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 210(3)):**  
**AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :**

| Corporation/<br>Société par actions | Corporation No./<br>N° de la société par actions | Date of Revival/<br>Date de la reconstitution |
|-------------------------------------|--|---|
| <b>KIM'S CONFECTIONERY LTD.</b>     | C 2049   | 2004-12-20                                    |
| <b>AURORA TECHNOLOGIES LIMITED</b>  | C 4275   | 2004-12-21                                    |

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)]:**

| Corporation/<br>Société par actions | Corporation No./<br>N° de la société par actions | Date of Dissolution/<br>Date de la dissolution |
|-------------------------------------|--|--|
| 5086 N.W.T. LTD.                    | C 5086   | 2004-11-29                                     |
| SANDERSON'S DRUGS LIMITED           | C 275  | 2004-12-08                                     |

**NOTICES OF CONTINUANCE OF TERRITORIAL COMPANIES (SECTION 276):**  
**AVIS DE PROROGATION DE COMPAGNIES TERRITORIALES (article 276):**

| Corporation/<br>Société par actions | Corporation No./<br>N° de la société par actions | Date of Continuance/<br>Date de la prorogation |
|-------------------------------------|--|--|
| SANDERSON'S DRUGS LIMITED           | C 275  | 2004-11-09                                     |

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)]:**

| Corporation/<br>Société par actions                                 | Corporation No./<br>N° de la société<br>par actions | Registered Office/<br>Bureau enregistré   | Jurisdiction/<br>Autorité législative | Date of Registration/<br>Date de l'enregistrement |
|---|---|---|---------------------------------------|---|
| ANADARKO<br>FINANCE<br>COMPANY                                      | ET 8402   | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7                            | Nova Scotia                           | 2004-11-29  |
| KEN POLEGE<br>ENTERPRISES LTD.                                      | ET 8403   | Suite 1000<br>Precambrian Building<br>4920-52nd Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 3T1 | Alberta                               | 2004-11-29  |
| FOOD AND<br>CONSUMER<br>PRODUCTS<br>MANUFACTURERS<br>OF CANADA      | ET 8404   | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7                            | Canada                                | 2004-11-30  |
| KAVANAGH<br>INVESTMENTS<br>LTD.                                     | ET 8405   | 328 Old Airport Road<br>Yellowknife NT<br>X1A 3T3                                   | Canada                                | 2004-12-01  |
| STERLING<br>ELEVATOR<br>SERVICES<br>CORPORATION                     | ET 8406   | 10 Lamoureux Road<br>Yellowknife NT<br>X1A 3E5                                      | Alberta                               | 2004-12-03  |
| CIBC ASSET<br>MANAGEMENT<br>INC. / GESTION<br>D'ACTIFS CIBC<br>INC. | ET 8407   | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7                            | Canada                                | 2004-12-03  |

|   |         |   |                  |            |
|---|---------|---|------------------|------------|
| <b>PHARMA-SMART<br/>CANADA CORP.</b>  | ET 8408 | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7                  | Nova Scotia      | 2004-12-03 |
| <b>HOWSON<br/>TATTERSALL<br/>PRIVATE ASSET<br/>MANAGEMENT<br/>INC. / GESTION<br/>PRIVÉE DES<br/>ACTIFS HOWSON<br/>TATTERSALL INC.</b> | ET 8410 | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7                  | Canada           | 2004-12-09 |
| <b>VILLETARD'S EGGS<br/>LTD.</b>  | ET 8411 | 802 Precambrian Building<br>4920-52nd Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 3T1 | Alberta          | 2004-12-10 |
| <b>BIG BEAR<br/>MULCHING LTD.</b>   | ET 8412 | 4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7                             | Alberta          | 2004-12-13 |
| <b>FRONTIERALT-<br/>MINERALFIELDS<br/>2004 INC.</b>   | ET 8413 | Box 818<br>4908-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N6                  | Ontario          | 2004-12-14 |
| <b>NORTHERN WATER<br/>ENVIRONMENT<br/>AND TRAINING<br/>SERVICES LTD.</b>  | ET 8414 | 201-5204 50th Avenue<br>Yellowknife NT<br>X1A 1E2                         | Manitoba         | 2004-12-20 |
| <b>SITEL CUSTOMER<br/>CARE, INC.</b>  | ET 8415 | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7                  | Ontario          | 2004-12-21 |
| <b>TAMERLANE<br/>VENTURES INC.</b>  | ET 8416 | Box 818<br>4908-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N6                  | British Columbia | 2004-12-22 |
| <b>CANADIAN NEXEN<br/>YEMEN LTD.</b>  | ET 8417 | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7                  | Alberta          | 2004-12-22 |
| <b>CONCENTRA TRUST/<br/>LA SOCIÉTÉ DE<br/>FIDUCIE<br/>CONCENTRA</b>   | ET 8418 | Box 818<br>4908-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N6                  | Canada           | 2005-01-04 |

|  |         |  |        |            |
|--|---------|--|--------|------------|
| <b>J.P. MORGAN<br/>FLEMING ASSET<br/>MANAGEMENT<br/>(CANADA) INC./<br/>GESTION D'ACTIF<br/>J.P. MORGAN<br/>FLEMING<br/>(CANADA) INC.</b> | ET 8419 | Box 939<br>4902-49th Street<br>Yellowknife NT<br>X1A 2N7 | Canada | 2005-01-05 |
|--|---------|--|--------|------------|

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 289(4)] :**

| Name of Corporation/<br>Dénomination sociale<br>de la société par actions | Corporation No./<br>N° de la société par actions | New Name of Corporation/<br>Nouvelle dénomination<br>sociale de la société par<br>actions                | Effective Date/<br>Date de prise d'effet |
|---|--|--|--|
| <b>NORTHSTAR ENERGY<br/>CORPORATION</b>                                   | ET 8148  | <b>NORTHSTAR ENERGY<br/>CORPORATION<br/>LIMITED</b>  | 2004-09-20                               |
| <b>NORTHSTAR ENERGY<br/>CORPORATION<br/>LIMITED</b>                       | ET 8148  | <b>NORTHSTAR ENERGY<br/>CORPORATION</b>  | 2004-10-04                               |
| <b>GIENOW BUILDING<br/>PRODUCTS LTD.</b>                                  | ET 8295  | <b>GBP HOLDINGS INC.<br/>USING ASSUMED<br/>NAME OF GIENOW<br/>BUILDING PRODUCTS<br/>LTD.</b>             | 2004-10-19                               |
| <b>BMG CANADA INC.</b>  | ET 7726  | <b>SONY BMG MUSIC<br/>(CANADA) INC. / SONY<br/>BMG MUSIQUE<br/>(CANADA) INC.</b>                         | 2004-12-07                               |
| <b>BLJC REALTY LTD.</b>   | ET 8150  | <b>BLJC REAL ESTATE<br/>SERVICES INC.</b>  | 2004-11-01                               |
| <b>CO-OPERATORS<br/>MUTUAL FUNDS<br/>LIMITED</b>                          | ET 7146  | <b>INDUSTRIAL ALLIANCE<br/>MUTUAL FUNDS INC. /<br/>INDUSTRIELLE<br/>ALLIANCE, FONDS<br/>MUTUELS INC.</b> | 2003-11-19                               |
| <b>AVANCE VENTURE<br/>CORP.</b>   | ET 5671  | <b>SANTA CRUZ<br/>VENTURES INC.</b>  | 2004-02-09                               |

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:****AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

| Corporation/<br>Société par actions                                 | Corporation No./<br>N° de la société<br>par actions | Amalgamating Corporations/<br>Sociétés par actions fusionnées  | Date of Amalgamation/<br>Date de la fusion |
|---|---|--|--|
| <b>IKON OFFICE SOLUTIONS, INC. / IKON SOLUTIONS DE BUREAU, INC.</b> | ET 8409   | <b>ET 7572 IKON OFFICE SOLUTIONS, INC. / IKON SOLUTIONS DE BUREAU, INC. &amp; IKON CAPITAL, INC.</b> | 2004-10-01                                 |
| <b>MONSANTO CANADA INC.</b>   | ET 8420   | <b>ET 7636 MONSANTO CANADA INC. &amp; FIRST LINE SEEDS INC.</b>                                      | 2004-09-01                                 |

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:****AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)]:**

| Corporation/<br>Société par actions    | Corporation No./<br>N° de la société par actions | Date of Cancellation/<br>Date de l'annulation |
|--|--|---|
| <b>DEVON AOG CORPORATION</b>           | ET 7085  | 2004-12-07                                    |
| <b>ENVISION CANADA INC.</b>            | ET 8046  | 2004-12-07                                    |
| <b>3994 INVESTMENTS LTD.</b>           | ET 7738  | 2004-12-08                                    |
| <b>W. S. MCGREGOR INVESTMENTS LTD.</b> | ET 3255  | 2004-12-10                                    |

**NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 295(2)]:****AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 295(2)]:**

| Corporation/<br>Société par actions  | Corporation No./<br>N° de la société par actions | Date of Reinstatement/<br>Date de la remise en vigueur |
|--|--|--|
| <b>J.T. INTERNATIONAL CONSTRUCTION MANAGEMENT &amp; BUILDING SERVICES INC.</b> | ET 6362  | 2004-12-03   |
| <b>SOUICIE TRANSPORT LTD.</b>  | ET 4221  | 2004-12-09   |

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

| Name/<br>Dénomination sociale                            | Incorporation no./<br>N° de constitution | Location of operations/<br>Lieu d'exercice des<br>activités | Incorporation date/<br>Date de constitution |
|--|--|---|---|
| <b>HEALTHY SMILES<br/>SOCIETY</b>                        | SOC 1650                                 | Inuvik  | 2004-12-07                                  |
| <b>SNAP LAKE<br/>ENVIRONMENTAL<br/>MONITORING AGENCY</b> | SOC 1651                                 | Yellowknife   | 2004-12-10                                  |
| <b>YELLOWKNIFE HOTEL<br/>ASSOCIATION</b>                 | SOC 1652                                 | Yellowknife   | 2004-12-17                                  |
| <b>THE YELLOWKNIFE<br/>ARTS FESTIVAL<br/>SOCIETY</b>     | SOC 1653                                 | Yellowknife   | 2004-12-22                                  |

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF SOCIETIES (subsection 23(4)):  
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION D'UNE SOCIÉTÉ [paragraphe 23(4)] :**

| Former Name/<br>Ancienne dénomination<br>sociale | Incorporation No./<br>N° de constitution | New Name/<br>Nouvelle dénomination<br>sociale          | Date of Resolution/<br>Date de la résolution | Date of Change/<br>Date de la modification |
|--|--|--|--|--|
| <b>DENE YOUTH<br/>ALLIANCE</b>                   | SOC 1630                                 | <b>ARCTIC INDIGENOUS<br/>YOUTH ALLIANCE<br/>(AIYA)</b> | 2004-12-08                                   | 2004-12-17                                 |

---



---

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)
 

---



---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records are ready for final disposition on or after February 11, 2005. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before February 10, 2005.

| DEPARTMENT                                    | NUMBER OF BOXES | REFERENCE NUMBER |
|---|-----------------|------------------|
| Financial Management Board                    |                 |                  |
| Secretariat                                   | 4               | 0535-35-0041     |
| Justice                                       | 3               | 0535-25-0007     |
|   | 11              | 0535-35-0051     |
|   | 10              | 0535-35-0052     |
| Northwest Territories Development Corporation | 3               | 0535-35-0042     |
|   | 4               | 0535-35-0043     |
| Northwest Territories Housing Corporation     | 2               | 0535-35-0032     |
| Public Works & Services                       | 6               | 0535-35-0050     |
| Resources, Wildlife & Economic Development    | 51              | 0535-35-0018     |

**LOI SUR LES ARCHIVES**

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 11 février 2005. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 10 février 2005 au 920-3078 ou au 873-7446.

| MINISTÈRE  | NOMBRE DE BOÎTES | NUMÉRO DE RÉFÉRENCE |
|--|------------------|---------------------|
| Secrétariat du Conseil de gestion financière           | 4                | 0535-35-0041        |
| Justice  | 3                | 0535-25-0007        |
|  | 11               | 0535-35-0051        |
|  | 10               | 0535-35-0052        |
| Société de développement des Territoires du Nord-Ouest | 3                | 0535-35-0042        |
|  | 4                | 0535-35-0043        |
| Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest     | 2                | 0535-35-0032        |
| Travaux publics et Services                            | 6                | 0535-35-0050        |
| Ressources, Faune et Développement économique          | 51               | 0535-35-0018        |

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

|    |                                   |              |
|----|-----------------------------------|--------------|
| a) | CRAIG, Susan Ruth (R)             | Yellowknife  |
| b) | FARRANTS, Doreen Beth (R)         | Hay River    |
| c) | GORA, Walter John                 | Yellowknife  |
| d) | HAGEN, Tara Nicole (R)            | Yellowknife  |
| e) | McPHERSON, Ernest Samuel (R)      | Fort Simpson |
| f) | TAYLOR, Cheryl Louise (R)         | Yellowknife  |
| g) | VAN GENNE ROBB, Terena Jo-Ann (R) | Yellowknife  |

Appointments and reappointments of Notaries Public:

Nominations et renominations de notaires publics :

|    |                                   |             |
|----|-----------------------------------|-------------|
| a) | CHANG, Gail (R)                   | Yellowknife |
| b) | EVANS, John Gary                  | Yellowknife |
| c) | HYNES-WALSH, Martina Michelle (R) | Yellowknife |
| d) | LISKOVA, Helena                   | Yellowknife |
| e) | MCKEE, John Wallace (R)           | Fort Liard  |
| f) | REHN, Raymond Clark               | Yellowknife |
| g) | ROBERTSON, Clifford George (R)    | Yellowknife |
| h) | SOONIAS, Trisha Leanne            | Yellowknife |
| i) | STANZELL, Maxine J. (R)           | Yellowknife |
| j) | SULYMA, Dawn Judith Irene (R)     | Inuvik      |
| k) | ZIBOLENOVA, Adriana               | Yellowknife |

NOTICE

**TERRITORIAL COURT ACT**

The Commissioner of the Northwest Territories, under subsection 29(5) of the *Territorial Court Act* and every enabling power, hereby approves the amendment to the *Territorial Court Civil Claims Rules*, made by the Rules Committee of the Territorial Court and registered in the Regulations Register under registration number R-099-2004.

AVIS

**LOI SUR LA COUR TERRITORIALE**

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu du paragraphe 29(5) de la *Loi sur la Cour territoriale* et de tout pouvoir habilitant, approuve les modifications aux *Règles de la Cour territoriale en matière civile*, apportées par le Comité des règles de la Cour territoriale et enregistrées sous le numéro R-099-2004 dans le Registre des règlements.

## MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

**LEGAL PROFESSION ACT**

**IN THE MATTER** of the Legal Profession Act, R.S.N.W.T. 1988, c. L-2

**AND IN THE MATTER** of the nominations and elections conducted under the Rules of the Law Society of the Northwest Territories which were established by virtue of Section 8(1)(l) and (n) of the Legal Profession Act, R.S.N.W.T. 1988, c. L-2, providing for the nomination and election of members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories

**NOTICE**

**TAKE NOTICE THAT *Robert D. Gorin and Paul N. K. Smith*** have been elected as members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories for a term of two years

As of December 4<sup>th</sup>, 2004 the members of the Executive of the Law Society of the Northwest Territories are:

|                |   |                         |
|----------------|---|-------------------------|
| President      | - | Noel Sinclair           |
| Vice-President | - | Yvonne MacNeill         |
| Secretary      | - | Robert Gorin            |
| Treasurer      | - | Paul N. K. Smith        |
| Lay Member     | - | Maureen Crotty-Williams |

**DATED** at the City of Yellowknife, in the Northwest Territories, this 8<sup>th</sup> day of December, 2004.

Linda G. Whitford  
Executive Director  
(Deputy Secretary-Treasurer)  
Law Society of the Northwest Territories

**LOI SUR LA PROFESSION D'AVOCAT**

**DANS L'AFFAIRE** de la *Loi sur la profession d'avocat*, L.R.T.N.-O, 1998, ch. L-2

**ET DANS L'AFFAIRE** concernant les nominations et les élections tenues en vertu des *Règles du Barreau des Territoires du Nord-Ouest* prises en vertu des alinéas 8(1)l) et n) de la *Loi sur la profession d'avocat*, L.R.T.N.-O, 1998, ch. L-2, portant nomination et élection des membres du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest.

**AVIS**

**AVIS** est par les présentes donné que *Robert D. Gorin et Paul N. K. Smith* ont été élus membres du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest pour un mandat de deux ans.

À compter du 4 décembre 2004, les membres du bureau du Barreau des Territoires du Nord-Ouest sont les suivants :

|                    |   |                         |
|--------------------|---|-------------------------|
| Président          | - | Noel Sinclair           |
| Vice-présidente    | - | Yvonne MacNeill         |
| Secrétaire         | - | Robert Gorin            |
| Trésorier          | - | Paul N. K. Smith        |
| Membre non juriste | - | Maureen Crotty-Williams |

**FAIT** à Yellowknife dans les Territoires du Nord-Ouest, le 8 décembre 2004.

Linda G. Whitford  
Directrice exécutive  
(Secrétaire-trésorière adjointe)  
Barreau des Territoires du Nord-Ouest

**NOTICE**

ACTING CHIEF ELECTORAL OFFICER

**ELECTIONS ACT**

Return of the member elected at the 2004 Northwest Territories Legislative Assembly Territorial By-election.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 161(1)(b) of the *Elections Act*, that a return has been received of the Territorial By-election of the member to serve in the Northwest Territories Legislative Assembly for the under-mentioned electoral district:

Electoral District/Circonscription

Inuvik Twin Lakes

Dated at Yellowknife, this twenty-ninth day of November 2004.

**AVIS**DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS  
PAR INTÉRIM**LOI ÉLECTORALE**

Rapport de l'élection d'un député à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest lors de l'élection partielle à Inuvik.

Avis est donné par les présentes, conformément aux dispositions de l'alinéa 161(1)b) de la *Loi électorale*, que le rapport a été reçu pour l'élection partielle du député suivant à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest pour la circonscription ci-après mentionnée :

Member/Député

Robert C. McLeod

Fait à Yellowknife, ce 29<sup>e</sup> jour de novembre 2004.

Glen W. McLean  
Acting Chief Electoral Officer  
Directeur général des élections par intérim

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2005©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2005©

---